

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV - Número 8.170

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MIÉRCOLES 17 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

Meditaciones en torno a la cultura

Todas las cosas están provistas de una finalidad. Mas las hay que al mirarlas ligeramente, como rozándose la piel con la pupila, nos engañamos respecto de su naturaleza, pareciéndonos lo que no son. Inúmeros son los casos en que, resbalando por una vertiente racional, nos precipitamos incautamente en el fondo del error. Pues, a veces, aprehendemos, en un rápido enjuiciar, como fines cosas que son sólo meros accidentes. Al linaje de éstas pertenece la cultura. Efectivamente: la cultura se asemeja a una finalidad, como un rostro a otro rostro mellizo: provoca la ilusión de una meta, de un último término. Este espejismo de la mente proviene de un hecho notablemente trivial: cuando alguien asimila un conocimiento parece ser éste el objeto postrero de la querencia del sujeto. Sin embargo, nada más lejos de la verdad. La cultura posee un fin que alcanzar, una área próxima sobre la que trascender: es la de producir nuevos brotes, nueva cultura; en suma, la de dar hijos al mundo inmaterial de los conocimientos. Por eso, pues, la cultura es sólo un instrumento mediador y no un término final.

Nadie pondrá en duda que si la cultura absorbiere en sí misma la finalidad, si fuese realmente un contorno final, no habría avanzado por la cumbre de la expansión científica. Porque es evidente que toda finalidad es un límite. Habría que ver como el panorama cultural, la vegetación espiritual, serían los mismos; su faz, la misma; sus módulos, los mismos. Pero no es así, sino muy al contrario. Somos los pueblos latinos los herederos de la cultura griega. Mas de ningún modo podemos negar que poseemos una cultura latina o mediterránea como la han calificado los modernos investigadores. ¿Por qué ha ocurrido de esta manera trascendente? Por la razón sencillísima de que nos hemos servido de la cultura helénica como de un instrumento para plasmar el rostro de una cultura propia, genuinamente nuestra. Y es así como había de ocurrir. Porque todo conocimiento creado ha de servir de herramienta para construir otro, y así sucesivamente, de etapa en etapa, de conquista en conquista cultural.

Ahora bien; todo instrumento, para que efectúe su cometido cumplidamente, necesita un sujeto capaz de ejercicio con eficacia. Porque es indudable que cualquiera individuo puede tener, por ejemplo, un martillo en las manos; pero no es posible creer que cualquiera que intenga en las manos sepa emplearlo eficazmente. De la misma manera, muchas cabezas adquirieron la cultura helénica; pero escasas fueron las que la aprovecharon. Escasas las que levantaron el majestuoso edificio de la cultura latina. Porque no es lo mismo adquirir un conocimiento que, aprovechando los jugos esenciales de éste, crear otro. Hay una diferencia evidente: que existe, por ejemplo, entre comer y digerir. Diferencia de contornos bien perfectamente separados.

Por eso las mentes geniales que modelaron el saber mediterráneo no hicieron de la cultura helénica un fin. Pues la finalidad, de no haber acontecido la penetración intelectual en el hontanar del espíritu latino, no existiría nuestra cultura. El resto, pues, posee una finalidad: un saber que no es su fin, sino un instrumento para llegar a otro. Lo que es la cultura japonesa, la cultura occidental. Esto viene a decir que el genio de los pueblos es representado sólo por media docena de mentes. El resto, pues, posee una finalidad: un saber que no es su fin, sino un instrumento para llegar a otro. Lo que es la cultura japonesa, la cultura occidental. Esto viene a decir que el genio de los pueblos es representado sólo por media docena de mentes. El resto, pues, posee una finalidad: un saber que no es su fin, sino un instrumento para llegar a otro.

libros es un saber de otros. Por lo tanto, si repitiésemos los conceptos aprendidos es evidente que no sería nuestro saber el que explicaríamos. Aquí se pronuncia con claridad como la cultura no es el objeto final de nuestra querencia. Por que no es para repetir los conceptos apresados en la memoria que los estudiamos, sino que los adquirimos para algo más trascendente. Por eso decía que si la cultura fuese una finalidad, estaría estancada como las aguas embalsadas, y la inteligencia aparecería a fuerza de repetir siempre lo mismo.

Yo mismo he llegado a dudar de si lo que estudiaba me aprovechaba o no. Pero las dudas consigo mismo son difíciles de resolver. Pero de lo que estoy seguro es que no todos los que estudian saben. Mas la gente sencilla sufre una grave confusión en este respecto. Y es porque toma como una finalidad los conocimientos adquiridos. No se detiene a meditar y reconocer que un conocimiento aprehendido es un saber ageno. Marquemos la diferencia. Aprender un conocimiento es función de la memoria; crearlo, es ministerio de la inteligencia. Ahora bien, en nuestras facultades hay jerarquías. Aquí, pues, hemos de situar la inteligencia en el primado. Porque la inteligencia es creadora; la memoria conservadora. El genio nacional está representado por las inteligencias, por lo mismo que son las que ensanchan la cultura. La memoria conserva el recuerdo de los acontecimientos; pero para esa finalidad los libros son más fieles. Permanece en ellos siempre vivo el recuerdo, no hay las lagunas del olvido.

Por lo tanto no hay duda en la elección. Pues bien; un hombre estudioso puede adquirir el instrumento de la cultura. Pero, por otra parte, este hombre puede resultar un valor mediocre. Por eso no es una garantía para mí el hecho de que un hombre estudie. Porque, al fin y al cabo, los loros tampoco me son una garantía, por lo mismo que también poseen memoria para aprender a decir palabras. De la misma manera existe el hecho de que muchos individuos manejan la cultura al modo de esos animales parteros.

Pero la cultura tiene una misión y posee una finalidad. Poseer una finalidad no es ser finalidad. Separemos estos estadios, porque toda la cuestión versa precisamente sobre este hecho diferencial. En servir de experiencia. Experiencia para levantar nuevos conocimientos habitantes en la profundidad de las cosas sensibles. Pero de esa experiencia, de ese instrumento experimental sólo saben aprovecharse las inteligencias. Por eso cuando veamos un hombre que posee la herramienta de la cultura, preguntémosle: ¿Sacará provecho de sus conocimientos? ¿Manejará eficazmente tal instrumento?

Tengamos, pues, presente que la cultura es instrumento y no finalidad. Por la misma razón no juzguemos al hombre en la medida de la grandeza de tal instrumento, sino en la medida del grado en que sepa aprovecharlo.

C. PONS CATALA.

NOTAS CATALANAS

El 11 de septiembre, aniversario de la muerte del Conde de Casanova, defendiendo los derechos de los catalanes contra las tropas de Felipe V, ha trascendido este año sin ningún incidente. Desde primera hora de la mañana fueron colocados en coronas al pie del monumento, pero sin aglomeraciones ni actos subversivos.

Allí a la una de la tarde, cuando el presidente de la Unión Catalánista colocó sobre el monumento una soberbia corona de laurel, fue cuando la aglomeración alcanzó el grado máximo y bastó que unas parejas de guardias de seguridad o denasas corrientes (hay que decir la verdad) para que la circulación no se interrumpiera.

En esto han visto algunos un apeigamiento de los sentimientos catalánistas y no es así; de igual manera aman a Cataluña los que hoy con el máximo respeto pero sin estridencias han honrado la memoria de Casanova que los que en épocas anteriores a la Dictadura desbordaban amenazas causando días de luto a Cataluña y a España entera.

Es que los tiempos han cambiado. En los otros, los problemas catalanes eran mirados con desconfianza y con rencor por los políticos del antiguo régimen. Bastó que viera la Dictadura para que se comprendieran mejor las almas atropelladas por igual de Castilla y Cataluña y vino un sentimiento de cordia que culminó expresivamente, con la venta de los intelectuales castellanos y la visita apostólica del Orde Catalá a Sevilla.

Y sigue esta corriente y en este día glorioso para la historia de Cataluña, los descendientes de aquellos bravos catalanes que defendieron con sus vidas las libertades de su región, no contra España sino contra un rey usurpador y envanecido, han sabido celebrar esta diada sin ofender a sus hermanos de otras regiones de España. Para mí, para muchos, este cordura no ha sido frías de sentimientos, sino tolerancia en juzgar errores pasados, deseos de una gran comprensión, amistad, concordia.

RAFAEL FARNES

Barcelona 12 9 30

EL ACTO DE AFIRMACIÓN REPUBLICANA EN TORRELAVEGA

(De «El Libertador» de Madrid de 11 del presente mes).

Torrelavega 8.—Ayer mañana corrieron los asistentes rumores de que el acto político que iba a celebrarse en Torrelavega no podría llevarse a efecto, por haberse prohibido en virtud de un comunicado del ministro de la Gobernación el alcalde de aquella ciudad.

A las once de la mañana llegaron procedentes de Vizcaya y otras importantes poblaciones montañesas numerosos autobuses, que ocupaban los elementos republicanos. En los coches se veían grandes caravanas dando vivas a la democracia.

En la avenida de Alfonso XII los esperaban los correligionarios de Santander. Entre éstos y aquéllos se cambiaron saludos. Los viejeros descendieron de los coches, y a pie marchó la comitiva a la Casa de la Democracia. De allí se trasladaron a Torrelavega, donde llegaron poco después del mediodía.

Fueron recibidos por los republicanos de aquella ciudad. Inmediatamente después se celebró en el salón Olimpia un banquete, al que asistieron sesientos comensales. La presidencia de la mesa fue ocupada por oradores y el líder republicano de la provincia, doctor Medrano. Al final del banquete, que transcurrió en medio de una gran cordialidad y entusiasmo, el ciudadano Palacio, en representación de los republicanos de Torrelavega, leyó unas cuartillas. Después, en nombre de la Juventud Republicana, pronunció un discurso de saludo a los viejeros el señor Salazar.

A continuación hicieron uso de la palabra los señores Ruiz Revilla y Aldarezo. Al ponerse en pie el señor Recaséns se le tributó una cariñosa ovación.

Comenzó el señor Recaséns su discurso con unas frases de saludo, y después pasó a analizar y comentar el régimen político español contemporáneo.

España—dijo—está en pie. Toda España, por un imperativo de dignidad civil, se halla al lado de la república. No es posible demeritar a los monárquicos; pero aparte de éstos, España entera desea ardientemente la instalación de la República.

COMITE REPUBLICANO DE MAHON

El viernes próximo, día 19 del corriente comenzando a las nueve de la noche, se celebrará la

Asamblea general del partido republicano mahonés

para la aprobación de los nuevos Estatutos y renovación de los cargos, de este Comité.

El acto irá precedido de una CONFERENCIA a cargo del actual Presidente DON JUAN MANENT.

Contando con que esta Asamblea ha de ser el punto de partida de una activa labor de propaganda y organización, y para que los señores elegidos puedan considerarse investidos en sus poderes por el mayor núcleo de la opinión republicana, excitamos a todos los correligionarios, lo mismo los veteranos luchadores que los jóvenes deseosos de entrar en acción, que concurran a esta asamblea con lo que prestarán un meritorio servicio.

Quedan invitados también los correligionarios de las demás poblaciones de la isla que quieran honrarnos con su presencia.

Después propuso para candidato republicano por la provincia en las próximas elecciones al doctor Medrano. (Muchas voces le rruyeron el orado para exteriorizar su conformidad con él.) Al hablar de las elecciones, el señor Velarde dice que el éstas son sinrazas, los republicanos deben ir en Comisión; pero si no lo son deben procurar romper las urnas de todos los colegios de España.

Se levanta el señor Abarnoz, cuya presencia es acogida con unánime ovación.

—Venimos—dice—a proclamar aquí nuestra confianza en el próximo adelantamiento de la República. Los políticos viejos no tenían confianza ni fe en la patria. Hay que exigir responsabilidades por medio de la revocación.

Al levantarse Uruamuno, la ovación dura largo rato.

Don Miguel recuerda de su experiencia y dice:

—La patria estaba como la ví en Faente robía y la patria estaba allí cuando estaba yo en la otra frontera. Asegura que no hay más fuerzas políticas que las republicanas. La Unión Monárquica produce subversivos y los republicanos no los producimos, porque con nosotros está toda España. Habla de los griegos subversivos y dice que subversivo es lo que subvierte la conciencia. Recuerda también el castillo ruinoso de Fátimarrabía y dice que algún día volverá allí.

—Tengo sesenta y seis años—dice—; pero sí a la nación le hace falta que viva ciento, los vivirá. (Ovación que dura largo rato.)

Después de acabar su discurso el señor Uruamuno leyó unas cuartillas del doctor Medrano para este acto.

Por último el señor Ortega y Gasset se le vanta y dice que siempre se deja el último lugar para el mejor orador; pero que él lo ocupa hoy, no por sus méritos sino porque teme que las autoridades no le dejaran hablar.

Dice que algunas agencias de Prensa extranjera, pídas por el Gobierno, desvirtuaron sus discursos del Arneo, y ruega a la Prensa que tome bien sus palabras para que no puedan ser tergiversadas. La Monarquía ha fracasado y no se le puede abrir un nuevo crédito. La España de hoy es evidentemente republicana. Después alude a la campaña que está haciendo los representantes de la Unión Monárquica por Galicia, donde—dice—creye ron encontrar un feudo de caciques y hanse encontrado con un pueblo digno y viril. Hace alusión a los incidentes ocurridos en Lugo y refiere como nota platónica que a los oradores Calvo Sotelo y Primo de Rivera lea fué errojados calderilla, seguramente porque, reconociendo su codicia, las monedas había de ser lo que más les gustase.

El señor Ortega y Gasset terminó su discurso diciendo que el verdadero orden está en la legalidad y ésta solo puede imponerla la República.

Los discursos se desarrollaron en medio del más completo orden.

Los vascos y los montañeses fueron despididos cariñosamente, y regresaron a sus respectivas localidades.

EL GAS se impone a todas las calefacciones (no lo dudel) económica, comodidad y limpieza; aproveche la oportunidad; la Sociedad le hará la instalación completa a un precio reducido, que podrá V. amortizar a tres pesetas mensuales.

Para informes y presupuestos en las oficinas, Plaza de España, 30.

FUTBOL

EL PARTIDO DE MERCADAL

Unión Sportiva, 2.
C. S. España, 1.

El cuadro capitaneado por Miguel Sintes, el rápido y veterano exterior de la «Unión», dió el domingo pasado en Mercadal una notable exhibición de juego.

No queremos con ello decir que los jugadores unionistas hayan llegado al mucho menos al nivel necesario para desarrollar un foot-ball bello, lleno de precisión y dominio. Pero, sin embargo, no se puede tener en duda que hay entre sus jóvenes elementos voluntad, decisión y entusiasmo.

Con una puerta segura, defendida admirablemente por José Borrás, una pareja de defensa rápida a la que no falta energía y valor, una línea de medios incansable y que sabe agotar al adversario, en el centro de la cual brilló el domingo con gran intensidad A. Sintes, y una delantera que hasta ahora ha sufrido innumerables variaciones, el cuadro unionista supo llevarse la victoria, victoria que debió ser más holgada, ya que el España fue peligroso en contadas oportunidades y sólo obligó a intervenir eficazmente a J. Borrás en dos o tres ocasiones.

El C. S. España jugó un partido aceptable. Mucho empuje, gran entusiasmo, ansias enormes de triunfos; pero es cambio demostró poca coordinación en las jugadas y falta de rapidez en las reacciones decisivas.

Empezó el partido con dominio del España, obligando a intervenir rápidamente a la defensa de la Unión. Luego, paulatinamente fué inclinándose el dominio a favor de este último equipo.

A. Sintes, en el puesto de eje del equipo, inició su acostumbrado juego de vivacidad y colocación y consiguió la anotación del delantero centro españolista Borrás, Trepians y Anglada secundaban al centro dignamente y coraban todos los avances villacarlino.

Los dos goles de la Unión fueron marcados en la primera parte; el primero fué obra de Aniceto, aprovechando un berrullo frente a la puerta contraria y el segundo fué anotado en las mallas por Miguel Sintes que, hábil, voluntarioso y rapidísimo como en sus mejores tiempos, reverdecía laureles y dió a los jóvenes ejemplos de pundonor y de coraje. En la delantera de la Unión hizo también un buen juego el novel jugador Aniceto, que si conseguiera controlar el balón debidamente y chutar con precisión, sería un excelente interior.

Juanito Anglada debió de delantero centro y aunque sus jugadas carecieron de rapidez y empuje, supo distribuir acertadamente el juego. Hay que convenir que entre el equipo que jugó el domingo en Mercadal y el que había jugado el domingo anterior contra el Zamora en Mahón medie un abismo.

En la segunda parte marcó el España su único gol por mediación de R. Anglada, que en un berrullo queriendo despejar el balón, lo metió dentro de su propia puerta. Fué un verdadero regalo. Todavía marcó el Unión otro gol, que fué anulado luego por el árbitro alegando que la pelota había salido fuera, pero cuantos estábamos en la línea de kick sabemos demasiado que tal cosa no había sucedido. En esta jugada resultó lesionado el portero villacarlino, en un choque con M. Sintes; pero no lo fué en lo que como luego quiso apreciar el árbitro para salir del paso. En resumen: un partido duramente disputado.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravennas.—Merle de J. ru.	5'00
Felipe Trig.—Murlo de no beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Taršcov R. dió ov.—Soborno.	5'00
Gestr el Anberéde.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz sagrada.	5'00
Benito Massollat.—La amante del cardenal.	5'00
F. Wischewsky.—El nevio negro.	9'00
Hernán Robieto.—Sangre en el trópico.	5'00

Crónica local y general

todo, algo sucio en ocasiones por parte del España; una mayor rapidez y precisión del equipo azul-amarillo, que va en camino de acreditar pasadas glorias y una mediocre exhibición del equipo de Villa Carlos.

La opinión mahonesa está en deuda con su club decano que haciendo sacrificios ha logrado formar un cuadro de jóvenes jugadores que alineados en la forma del domingo y entrenados concienzudamente, pueden dar días de gloria al fútbol mahonés. Dentro de un año esos jóvenes «equippers» pueden ser notables jugadores en el deporte del balón redondo. Sólo falta que se les anime, que se les de apoyo y veremos como son capaces de realizar cosas insospechadas.

Los distinguidos fueron: M. Sintes, A. Sintes, R. Roiger y Vázquez por la Unión y por el España, la defensa y el portero, que hicieron una labor heroica y egotadora.

Un aplauso a todos por su entusiasmo y a la hazaña del equipo triunfante que supo adjudicarse la victoria brillantemente.

UN DEPORTISTA

REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA. Suplicámonos que tenga la atención de publicar en su diario las siguientes líneas:

El diario «El Bien Público» del día 10 del corriente dice que la trainera «Gaviota» tripulada por muchachos villacarlenses llegó en segundo lugar, la tripulada por mahoneses en el primero y «Sazeta» tripulada por los jóvenes de Fornells en tercer lugar.

Como la aludida información es inexacta, nosotros protestamos de ella por considerar la una demostración de injusticia.

Entre muchísimos espectadores se descubrió cual trainera había llegado delante, afirmando muchos que la tripulada por los mahoneses; buen número de mahoneses afirmaban en pro de la trainera «Sazeta» tripulada por nuestros paisanos.

Nunca hemos tenido el gusto de que vengán a Fornells a regatear las tripulaciones de mahoneses o mahoneses. Sin embargo, si los mahoneses y mahonesas, con los de Villacarlos, quisieran aceptar unas regatas a recorrer 400 metros, estamos dispuestos a contribuir en un premio de 500 pesetas para el vencedor y vendríamos al puerto de Mahón a celebrarla, con la confianza de que nuestro entusiasmo y la fuerza de nuestros brazos nos han de proporcionar la victoria.

LINOS FORNELLESES
Fornells, 15 de septiembre de 1933.

Publicado el remitido anterior que supone un reto deportivo de toda formalidad, creemos oportuno consignar que puesto que reiteradas veces las tripulaciones de Fornells han contribuido en la celebración de fiestas en nuestro puerto, justo y equitativo es que las tripulaciones de Villacarlos y Mahón correspondan a los fornellenses acudiendo al puerto de Fornells para celebrar allí alguna fiesta que sea prueba del agradecimiento y buena amistad y compañerismo.

De esta manera, en otras ocasiones sucesivas, a los de Fornells les sería grato visitar los aguas de este puerto y contribuir a la mayor brillantez de nuestras fiestas.

GANGA

Se vende un trozo de terreno en el camino de Llumesanas; tiene instalado un gallinero moderno capaz para doscientas gallinas con dos parques alambrados.

Una incubadora Buckeye de 350 huevos y varios accesorios de avicultura. Informes en esta imprenta.

Administración municipal

Este concepto ha sido últimamente enunciado con ocasión de las fiestas de Gracia y con motivo de algunas vaquillas y simplezas estampadas en el diario apertista, dictatorial y siempre monárquico.

Es pues oportuno que sin entrar en tecnicismos impropios de este diario, pongamos los puntos sobre las líneas en cuanto a lo que debe ser una buena administración, bien entendido que a la municipal nos referimos principalmente.

Yerra considerablemente quien piensa que para ser buen administrador basta guardar manu militari el dinero que ingresa, encerrarlo bajo siete llaves, librar batalla cada vez que ha de salir una peseta y oponerse de un modo avaricioso a todo gasto sin paramientos en su necesidad y justificación.

Si tal hubiera de ser la administración bien entendida de un erario municipal, bastaría confiarla a los mayores tacaños honrados que se encuentran, aun que no fueran inteligentes.

Tampoco es buen sistema administrativo el opuesto, o sea el despilfarro y la prodigalidad, el que tiene por único lema el de «trampa adelante», que si tal fuera habría de nombrar administradores a los más espléndidos pródigos que se hallasen, aun cuando no tuvieran el don de la inteligencia; bastaría que fueran honrados.

«Entre poch y massa sa mesura passa», dice un antiguo proverbio menorquín. Un buen sistema de ingresos y un razonable presupuesto de gastos he aquí el quid de la administración municipal.

Y para que el administrador pueda dar con este quid que de nuestro riguroso razonamiento surge naturalmente, necesita que en su cerebro brille la inteligencia. Véase como la lógica al trazarnos normas seguras para discutir nos dice también con fuerza indiscutible que para ser buena la administración no basta que sea honrada. Es de absoluta precisión que sea también inteligente.

Damos por admitida la honradez de un Ayuntamiento, de cualquier pueblo, ya que en buena doctrina jurídica hay que presuponerla, salvo prueba en contra. No basta empero este dato para justificar y acreditar la administración del hipotético Ayuntamiento; no es para ello suficiente el libro de contabilidad. Hay que inspeccionar los servicios todos, higiene, sanidad, limpieza, alumbrado, pavimentación, aguas, beneficencia, vigilancia diurna y nocturna, etc. etc.

Si todos estos menesteres van mal o acusan demasiadas omisiones y deficiencias, la administración municipal, por honrada que sea, es rematadamente mala. Al criterio que informa este escrito se atentan los Ayuntamientos nombrados, como es natural, por el pueblo, el dueño de los intereses que administran; Ayuntamientos en los que alienta y a los que animaba la íntima y legítima, bien legítima, satisfacción de saber que su origen era puro en buena doctrina constitucional y democrática.

Defunción

El niño Edarido Pons Benejam a la breve edad de 1 mes y 22 días ha fallecido ocasionando hondísima pena a sus padres don Juan y doña Isabel, cuyo dolor es correspondido con nuestro sentido pésame.

D. micillo: Calle de los Frailes número 28

Reformas urbanas

Actualmente se procede al derribo de los edificios números 52 y 54 de la calle de San Jovier con objeto de rectificar su alineación cediendo a la vía pública la parte que corresponde según el ancho normal de la referida calle.

—Están muy adelantadas las obras de la casa que formará esquina entre la plaza de la Arrevelera y la calle de la Infante, quedando la entrada de dicha calle con más amplitud y desahogo.

Abonándose al VICTORIA

Usted verá a precios corrientes PELICULAS MUDAS con QUINTETO y PELICULAS HABLADAS EN ESPAÑOL.

¡Abonense antes que todo se llene!

Información militar

Para los mozos del actual reemplazo y agregados al mismo, así como para los que habiendo cesado en las prórogas de segunda clase que tuvieron concedidas, deban incorporarse a filas con los del citado reemplazo y de-eseen acogerse a los beneficios del Capítulo XVII del vigente Reglamento de Reclutamiento, se tendrán en cuenta además de la R. O. C. de fecha 25 del mes pasado (D. O. número 190) las instrucciones siguientes:

1.ª.—Los Jefes de los cuerpos y unidades del Distrito, remitirán a esta Capitana General con fecha 30 de octubre el estado numérico a que hace referencia el artículo 9.º de la citada disposición.

2.ª.—A los reclutas de servicio reducido que por exceder del número asignado, no hayan podido ser admitidos en los Cuerpos elegidos, al ser invitados por los Jefes de las Cajas de Recluta para que promuevan nueva instancia se les hará saber que en ella sólo pueden fijar la población en que deseen prestar servicio y el arma en que preferentemente deseen servir, pero no el Cuerpo determinado.

3.ª.—Las instancias a que se refiere la instrucción anterior y que deberán ir dirigidas al Excelentísimo señor Capitán General de estas islas, se remitirán todas a este Centro, por los Jefes de las Cajas de Recluta respectivas precisamente en 1 de diciembre próximo.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada Regimiento Infantería de Mahón número 65.
Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don Oswaldo Gómez.
Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Federico Moysi.
Hospital y Provisiones. 11.º Capitán de Infantería.
Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.
Servicio en Vila-Carlos.
Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.
Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

ROD LA ROQUE y JOBYNE RALSTON

herán las delicias del público del TRIANON el viernes por la tarde, con la hermosa producción

El Gigolo

El Banco de la Unión participa que en el sorteo del día 1.º de este mes, ha correspondido el tercer premio número 22.145 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación.

Asociándose a este Banco y abonando desde cinco pesetas mensuales, se obtiene un capital a los cien meses y se juega gratuitamente a la lotería nacional durante 95.

Asimismo puede tenerse casa propia pagada a plazos y en condiciones muy liberales. Pida detalles a la Agencia para Cataluña y Baleares: Paseo de Gracia, 48 primero, Barcelona y en Menorca a don Francisco Pons Pons, CARDONA y ORFILA, NUM. 55. MAHON.

Acción curativa de las uvas

Las uvas están especialmente indicadas a los que padecen conatos frecuentes, artrismo, gota y obesidad.

A ser posible debe consumirse en la misma vicia o recién cortada, para que se halle fresca, pues su acción curativa es debida no sólo al azúcar, sino también a las fermentaciones a que da lugar y a los ácidos que las uvas contienen. Se emplea por tomar por la mañana y repetir las tomas dos o tres veces durante el día, hasta llegar a cinco o seis kilos cuando se quiere engordar; este régimen se prolonga tres o cuatro semanas. Si, por el contrario, se desea fortalecer el organismo y no engordar, se toman sólo unos dos kilos al día en el primer mes y otro kilo al día durante otros dos meses.

Los efectos del engrosamiento por las uvas, lo conocen los países vitícolas. Numerosas personas dedicadas a la recolección de esta fruta, a pesar de los trabajos excesivos en esta época y de alimentarse de manera deficiente, al fin de la campaña se hallan mucho más nutridas y vigorosas.

En el vapor «Jaime II», salieron ayer tarde para Barcelona, 49 pasajeros, entre ellos el Delegado de la Trasmediterránea en esta, don Juan F. Talavall, el industrial don Juan Hernández Escrivá, el capitán de Infantería don Juan Iñiguez, don Faustino F. Sintes, don Jaime Car Seguí, y don Pedro Carreres Cardona.

Nacimiento

La niña María Juana Birenguer Romero, nació día 15 del actual.

Felicitemos a sus venturosos padres don José y doña Carme habitantes en la calle Santa Catalina número 10.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona, 15 toneladas de carga varía, entre ellas 167 cestas con manzanas, 5 cajas con queso 5 con género de panio, 5 con langostas vivas, 65 jaulas con aves, conejos y palomos, 21 con huevos, alpergatas con planta de goma, calzados, una batza y otros efectos.

TRIANON

VIERNES DIA 19
PRIMER VERMUT DE MODA

El Gigolo

una admirable producción, llena de interés.

NUESTROS MERCADOS

Con 180 kilogramos de pescado de Ciudadela y 266 kilogramos de Mahón ha sido abastecida nuestra plaza.

En el mercado del Cuadro los coliflores vienen a desmenujar a las berenjenas, que si bien su descenso. Todavía hoy buena proporción de fruta, acudiendo a este mercado los hortelanos de Calamport, con sus carros bien repletos de manzanas y melocotones.

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer tarde, a la hora de itinerario, salió para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pañete, la balla y carga.

Regresará mañana. —Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo.

La correspondencia dirigida a esta ciudad se ha reparado esta mañana.

Velero

Procedente de Palma es esperado hoy el mediodía el moto velero «Vaurell» que trae carga general.

Vapor con carbón

Hace unos días que salió de Avilés el vapor «Aragón», de la Trasmediterránea, con 1900 toneladas de carbón para los depósitos de dicha empresa naviera en Mahón. Se cree llegará el próximo viernes.

Arribada forzosa

Anteayer por la mañana entró en el puerto de Ciudadela de arribada forzosa un velero de nacionalidad italiana procedente de Cerdeña con cargamento de langosta. Dicho velero se dirige a Barcelona. Ayer continuaba en aquel puerto en espera de que abonase el tiempo.

CASINO DEL CONSEY

SABADO 20 SEPTIEMBRE A las nueve y media
CUARTETO. Butaca 50. General 55. DOS GRANDES ESTRENOS DOS!
El gran drama de luchas y emoción intensa:

Deuda saldada

por el gran boxeador BILLY SULLIVAN

Silenciosa acusación

film de gran éxito por el actorazo GUSTAV FROBLICH,
Domingo a las 4: INFANTIL But. 50 Niños 20. DEUDA SALDADA Último día.
Domingo a las 6 y 9:2. SILENCIOSA ACUSACION
Domingo después de la última sesión: GRANDIOSO BAILE por DERNER GUN

TRIANON

VIERNES 19 DE SEPTIEMBRE. A las 6 y media
PRIMER VERMUT DE MODA CON SEXTETO
UNA GRAN EXCLUSIVA JULIO-CESAR
La magnífica película que lleva por título

EL GIGOLO

Admirable interpretación de ROD LA ROQUE, acompañado por JOBYNA RALSTON, LUISA DRESSER y otros notables artistas.
EL GIGOLO es el nombre dado en Francia al bailarín profesional que se encuentra en los cabarets y cafés de moda que baila con las jóvenes, siendo pagado por éstas.
Precios: Palcos plisetas, pias. 1.50. Palcos principales, 1.25. Entrada y salida, 1.00, 0.50. Entrada general, 0.55. Media entrada, 0.25.
En breve: Grandes estrenos. TESSA por MARÍA CORDA. UN PROCESO SENSADO por NAL y RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DE MODA 18 SEPTIEMBRE 1933
6:15 tarde. Quinteto.—Plataes y principales 2'00. Segundos 1'50. Butaca 0'60. Entrada 0'40.
9:45 noche. Piaso.— 1'50. 1'00. 0'40. 0'50.

Susana, la Detective

por B. de Deniels y Rod la Roque

Próximo sábado —LA VENUS SUPREMA. Colosal cinta de Selecciones Capitolo.
Pronto.—EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.
TODOS LOS JUEVES Y SABADOS ESTRENOS CON EL APLAUDIDO QUINTETO BELTRAN

SALON VICTORIA

SABADO 20 SEPTIEMBRE a las 6 y 1/2. PRIMERA DE ABONO

Debut del renombrado Quinteto Victoria
La preciosa comedia MUDA por WILLIAM HAINES y JOAN CRAWFORD:

EL PIROPEADOR

¡EL DELIRIO DE LOS EXOTOS! La gran comedia HABLADA EN ESPAÑOL:

LADRONES

por los reyes de la risa STAN LAUREL y OLIVER HARDY.

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

PRECIOS DE ABONO: Sábado: Butaca 0'70. Palcos 2'00.

Domingo tarde: But. 0'65. Pal. 1'75. DOMINGO NOCHE: But. 0'55. Pal. 1'50

PRECIOS PARA LOS QUE NO SE ABONEN ANTES DEL DOMINGO:

Sábado: Butaca 1'00. Palco 2'50. Domingo: Butaca 0'80. Palco 2'00

Ayuntamiento de Alajeró

Comisión Municipal Permanente

Sesión semanal celebrada el día 18 de agosto de 1930

Presidió el señor Alcalde don Cosma Trémo, asistiendo como Suspendidos los concejales por orden don Constantino Pons y don Juan de Salort.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Quedar enterado del Real Decreto del Ministerio de Hacienda de día dos de este mes, Gaceta 12, restableciendo en toda su integridad el arbitrio establecido en el apartado c) del artículo 457 del Estatuto Municipal para el percibo del arbitrio sobre cerreas frescas y saladas, teniendo por base el peso en canal de la res y se deja sin efecto el R. D. de 17 de enero de 1928.

Autorizar para hacer obras a los vecinos: Jaime Villalonga Verger, construye una casa en el solar que posee en el kilómetro 15 de la carretera general de Mahón a Ciudadela.

Jorge Llopis Palisier, ensanchar el portillo que da al campo de fútbol en la misma carretera y kilómetro 15.

Dichas obras se efectuarán con sujeción a las condiciones fijadas por el señor ingeniero encargado de las carreteras.

Aprobar el extracto de cuentas rendido por el Apoderado de este Ayuntamiento en Palma respectivo al primer semestre del corriente ejercicio de 1930.

Conceder el servicio benéfico sanitario al vecino Rafael Olives Seguí.

Conceder diez días de licencia a los señores Alcalde y Secretario de esta Corporación.

Y se levantó la sesión.

Para vender

Una moto en buen estado marca Eclair 4 tiempos 2 H. P.
Informes: Mahón, Gracia 70.—Ciudadela, Notario Quintana 14.

PARA ACEITES DE OLIVA

Riquísimos, naturales, refinados, extra finos y corrientes purísimos de Oliva garantidos

CASA FERRE. - Mahón

Esta Casa una de las más importantes de la Isla (no de España) se viene dedicando con preferencia y creciente éxito desde hace más de 30 años al negocio de aceites de Oliva por cuenta propia, sus grandes Almacenes, depósitos, trujales (únicos en la Isla) de su propiedad, sus importantes compras hechas al contado y ajustes hechos a tiempo, sus insignificantes gastos en comparación a casas importantes de la Península, le permiten vender sus acreditadísimos aceites bien limpios y reposados al por mayor y menor sin competencia posible ni en calidad ni en precios, y al detalle a los mismos precios que las Tiendas y Colmados por no perjudicar a sus propios clientes.

Para aceites purísimos de Oliva CASA FERRE-Mahón. Son los mejores

LIBROS

Barral de Quiroga (J.). LA CRISIS DEL CAPITALISMO Y LA CAPITALIZACION DEL TRABAJO. Javier Moratás, Editor, Madrid, 5 pesetas.

Acabamos de recibir esta espléndida obra, que consta de una introducción y cuatro partes, y toda ella persigue un fin: el hermanaje en una unidad (sociedad participacionista) de los dos elementos de la producción: capital y trabajo. Considerada en sí la obra, puede decirse que la introducción, es su base doctrinal; la primera parte, su preámbulo; la segunda y tercera, el grueso de su estudio, y la cuarta parte, su consecuencia. En la introducción, se pide la admisión práctica de un principio para el mantenimiento de la obra: el de que el contrato del trabajo es un contrato de sociedad. En la primera parte se pone de manifiesto lo corriente que es en el régimen capitalista actual la existencia de un cierto excedente no pagado, proponiéndose el autor, al hacer resaltar este hecho, demostrar la conveniencia de un cambio de régimen, introduciendo en esta forma al lector en el ambiente del participacionismo.

La segunda parte, es la fundamentación de la obra. Los sistemas participacionistas chocan con una gravísima dificultad. La cuestión del «equilibrium». Soamente siendo éste determinable puede defenderse el sistema de un modo científico y con arreglo a los principios de la justicia conmutativa. Pero la determinación de este «equilibrium» era, desde hace mucho tiempo, considerada cosa imposible. Últimamente, los autores participacionistas persuadidos de la imposibilidad de la solución científica, desearon la destrucción del equilibrio, determinaron salario y consecuencia con este propósito, mantuvieron que el dentro de la justicia conmutativa resultaba insoluble el problema, podía éste resolverse dentro de la equidad mediante un convenio base de la sociedad participacionista.

Pues bien: esta segunda parte de la obra, reduciendo a un común denominador (a modo de) el capital y el trabajo, pretende (el tiempo que se le da) resolver científicamente y dentro de la justicia conmutativa el problema pendiente, mediante una fórmula que por su virtualidad haga viable de un modo lógico y racional la asociación de ambos elementos, integrantes de la producción, en pie de absoluta igualdad.

Resuelto el problema fundamental, en la tercera parte se estudia el de él, derivado: el problema de la congelación de capital y trabajo, en la dirección de las empresas.

Centro bases jurídicas se consideran por el autor indispensables para hacer viable el derecho de congelación dentro de un sistema de orden económico: la abolición del derecho de huelga (ningún ordenamiento social tiene la admitir), producto de las abstracciones de la economía clásica. El contrato colectivo de trabajo. La desaparición de la sociedad de resistencia, incompatible con un régimen de estabilidad económica (incluso con uno colectivista) y la organización de la producción dentro de un régimen sindical y corporativo de carácter oficial y autónomo.

Incidentalmente, en esta parte, y al estudiar la segunda base citada (la del contrato colectivo), se dedica una preferente atención al punto forzoso que, con arreglo a un nuevo

concepto, es considerado, no como problema, sino como un factor de la organización económica.

La cuarta parte, recogiendo los estudios de todo el itinerario de la obra hechos, los sintetiza en un sistema práctico de accionariado, que, en su esencia, no es otra cosa que el intento de reducción a unidad de los dos elementos: capital y trabajo, que en el accionariado se presentan, no como cosas heterogéneas, sino como dos momentos distintos de

la evolución de una misma cosa: la energía humana desahogada en la economía, que del trabajo actual, pasa al acumulado (capital) por el exceso de ella existente en la producción económica, en relación con el consumo necesario de la misma, que esta producción lleva consigo.

Consideramos un acierto el planteamiento de tan interesantes problemas y aseguramos al ilustrado autor de este libro un franco éxito polémico, de crítica y de público.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 17 a las 2 15,

Serios conflictos en Barcelona

Huelga del ramo de construcción

Nota del comité

Barcelona.—Continúa el paro en el ramo de construcción. El conflicto es serio. El comité directivo ha publicado una nota en la que dice que la huelga está limitada a Barcelona y quedan por lo tanto excluidos los pueblos del llano.

Extensión del paro

No obstante la limitación dictada, añade el comité en su nota, secundan la huelga los pueblos de Hospitalet y otros.

Añade el comité de huelga que en el ramo de construcción están parados treinta y siete mil obreros sin que para decidirse a hojar se haya apelado a coacciones.

Ayer se sumaron al paro las brigadas de las vías, los de las obras de los tranvías, del puerto, de la apertura de canalizaciones de gas, agua y electricidad.

En las barriadas disminuye la circulación de carros. Algunos cargados con arcenas y materiales no encuentran descargadores.

La situación

Se han entrevistado el Gobernador y el Alcalde de Barcelona.

Hon tratado detenidamente de la comprometida situación creada por la huelga general del ramo de construcción y del consiguiente conflicto el que por repercusión alcanza a todos los sectores.

El Gobernador ha dicho que de los detenidos últimamente sólo queda uno que lo fue por reparar hojas clandestinas.

Advertencias y amenazas

El Gobernador civil de Barcelona ha anunciado a los periódicos de aquella ciudad que quedan excluidos del levantamiento de la censura y que a los periódicos que la infringían les impondrá las máximas sanciones.

También el Gobernador de Barcelona recomienda la cordura y la sensatez y advierte que reprimirá con la mayor energía las coacciones contra la libertad del trabajo.

La fuerza pública ha recibido instrucciones categóricas para proteger a los obreros que trabajan.

España al día

Noticias y sucesos

Aniversario y recepción

Barcelona.—En el consulado de México se ha celebrado una solemne recepción conmemorativa del aniversario de la independencia de aquella República.

Asistieron al acto los representantes de las otras repúblicas hispano-americanas.

Funerales

Barcelona.—En la iglesia de las Carmelitas se han celebrado exequias fúnebres por los seis tripulantes del hidroavión «Dornier» muertos en El Ferrol en acto del servicio y con ocasión de las recientes maniobras navales.

Asistieron al «requiem» el capitán general infante don Carlos Caseris, las autoridades de marina y las familias de éstos.

Correos, y otros destinos

Se han refundido las escalas directiva y técnica del cuerpo de correos.

Se ha formado un sólo escalafón. Una real orden que se acaba de dictar reconoce el derecho de los consortes a obtener destinos como funcionarios públicos.

Weyler enfermo

En su predio «San Rocas», en Mallorca, se encuentra enfermo el capitán general del ejército don Valeriano Weyler.

Su dolencia es de cuidado e inspira temores que hace más alarmantes la avanzada edad del enfermo.

Felicitaciones, regreso

Madrid.—El presidente del Tribunal Supremo y el de la Audiencia han felicitado al ministro de Justicia señor Estrada por el discurso antiterrorista que pronunció en el acto de apertura de los trienales.

Hoy regresará a esta capital el jefe del Gobierno, general Berenguer.

EL MOMENTO POLITICO

Informaciones y comentarios

La U. G. de T.

El Comité de la Unión General de Trabajadores ha tratado entre otros asuntos de las próximas elecciones.

Ha acordado dirigirse a sus afiliados y recomendarles que intervengan en las elecciones.

Al propio tiempo les advertirá también que no voten a la vez sin autorización del comité nacional de la U. G. de T.

Los tipógrafos y los del cemento

Barcelona.—Además de la huelga del ramo de construcción, hay otras dos que también preocupan a las autoridades.

Continúa en Tarrasa sin solución la huelga de tipógrafos.

Y en Villanueva sigue el paro en las fábricas de cemento sin que por ahora se vislumbre cómo se solucionará.

El último resquemor

Madrid.—Con motivo del levantamiento de la censura, el gobernador civil ha dirigido una severa advertencia circular a los directores de periódicos.

Les ha dicho que tienen obligación de presentarle los primeros ejemplares del periódico que saigan de la máquina.

Información mundial

De todo y de todas partes

Política alemana

Berlín.—En las recientes elecciones generales los socialistas han ganado diez puestos, los comunistas veinte y dos, los reactivos treinta y cinco, los agrarios cinco y los católicos siete.

Han perdido puestos los nacionalistas, el partido del estado y otros.

La constitución del nuevo gobierno será la más difícil.

Los comunistas de Moscú han felicitado a sus correligionarios alemanes.

En Belford el presidente de la República señor Hindenburg ha apadrinado un hijo de un obrero.

Unión federal europea

Ginebra.—El consejo de la Sociedad de Naciones continúa la discusión de la proposición Briand sobre unión federal europea.

Se ha adherido a la iniciativa Australia, Japón, Grecia, Uruguay, Lituania y otras naciones.

La mayoría cree que la idea del señor Briand debe recogerse con igual regocijo que el paño Kellogg por el que se declaró a la guerra fuera de toda ley de civilización.

Funerales y aclamaciones

Buenos Aires.—Se han celebrado funerales por las víctimas de la revolución.

La multitud aclamó a los soldados.

Noticias de todas partes

COMENTARIOS ALEMANES

Berlín 11.—Comentando el discurso del señor Briand en Ginebra, el «Berliner Tageblatt» escribe: «El discurso del señor Briand es una feliz afirmación de una fuerte voluntad de paz, llena de un notable espíritu de moderación.»

En los círculos diplomáticos de Berlín, el discurso de Briand ha producido buena impresión.

PROTESTAS CONTRA UNA PELICULA

Paris, 11.—Ayer en el Cine Olympia de los balnearios, se produjo un gran escándalo. Los espectadores, descontentos con la proyección de la nueva película «El rey de París», exteriorizaron su disgusto, y a unos 400 se les devolvió el importe de la entrada. La vez para en otro cinematógrafo, se registró el mismo incidente.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

MODAS

Interesante a las modistas, y a las señoras y señoritas que gustan de seguir el curso de las modas

Se ha recibido un extenso surtido en toda clase de publicaciones francesas, inglesas y españolas dedicadas a las últimas modas para los próximos otoño e invierno.

Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA. - MAHON

La diversión más completa de la semana, los

Dancings del Trianón

por la siempre solicitada

Americán Orchestrina

SABADO

De 10 a 1

DOMINGO

Después de la última sesión de cine

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENÚ PARA HOY
Entrameses variados
Puré de guisantes
Truchas al niño
Salmorechón al gratin
Tercera empenada
Postres variados

MENÚ PARA MAÑANA
Entrameses variados
Mariscos
Caneloni
Pescado a la milanesa
Pollo asado
Postres variados

Prezo del cubierto.	Pesetas	5
10 comidas clase superior		55
10 comidas clase superior		25
Almuerzo mensual comida y cena (superior)		150
Almuerzo mensual comida y cena (especial)		110
Reservación completa, con día (total especial)		18

no estaba enredada con las correas que la sostenían, recogió las riendas y añadió:

—¡Alerta! ¿estáis dispuesto?

—Cuando queráis—contestó Mistouflet.

Faribole hundió entonces sus espuelas en el vientre de su caballo, que dió un salto formidable, y partió como una flecha. Mistouflet lo seguía a la distancia de dos cuerpos de caballo.

En el mismo instante en que el ex maestro de armas agujoneaba a su montura, el joven oficial que mandaba el destacamento, tendió el brazo y gritó a los dos jinetes:

—¡Alto, en nombre del Rey!

Pero apenas había pronunciado la última palabra, cuando sintió en el pecho un golpe formidable que lo mandó hasta las filas de sus hombres.

Al levantarse terriblemente confundido por el terrible puñetazo que Mistouflet le había dado a guisa de respuesta, los dos jinetes se hallaban ya al extremo de la calle, y por consiguiente, lanzó a su destacamento en persecución de los fugitivos.

Los dos amigos moderaron el paso, y llegando al estrecho lugar en cuyo ángulo se hallaba la posada que había albergado a Gniason, Faribole se detuvo a cinco o seis pasos de la puerta y Mistouflet se llegó a ella, a la que llamó gritando:

—¡Eh, hostelero, aprisa!

Este llegó al cabo de pocos instantes ligeramente alarmado.

—¿Que desea monseñor?—preguntó en seguida.

nador, y en tanto que no se revolvía el embargo, sólo podrá salir clandestinamente.

—¿Qué vamos a hacer, pues?—dijo Faribole.

Morel bajó la voz nuevamente y contestó:

—En cuanto llegue la noche tomaré la canoa, remontaré el río Rance, y vosotros, señores, iréis a esperarme a la orilla derecha del río. Os conduciré al barco fletado por la señora de Soissons en el preciso instante de la partida.

—¡Dios mío!—murmuró Mistouflet.—Creo, señor Faribole que hasta la noche haríamos perfectamente paseándonos por el campo.

—También lo creo—dijo Morel.—Veo que rondan en torno de nosotros algunos rostros sospechosos. Separémonos señores.

—Entonces ¡hasta la noche!—dijo Faribole.

Y los tres hombres se separaron.

Morel fué a reunirse con un grupo de pescadores, y el ex maestro de armas y su discípulo tomaron lentamente el camino de la hostería ante la cual se habían detenido al llegar a Saint Malo.

Hacia ya algunos minutos que andaban, cuando en el mismo instante en que atravesaban una plaza, Mistouflet se sobresaltó.

—¡Mil diablos! ¿Que os pasa?—interrumpió Faribole algo asombrado.

—Que el enemigo nos observa, Dios mío. No volvais la cabeza y apresuraad el paso—dijo rápidamente Mistouflet.

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias :

GUILLEMO J. ORFILA-Píntor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelin. 0'90 uno
Medias hilo 0'80 par
Camisetas Sport 0'95 una

SIEMPRE BARATO

Para Papeles de música,
Cuerdas armónicas
y alquilar pianos

en la casa

MANOLO CARDONA

Tipografía Mahonesa

Imprenta - Librería - Objetos de escritorio

CALLE NUEVA, 21

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle DÍ y Margall, 11

<PEARLINE>

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON
La industria mayor de barniz del mundo

Venta : "CASA MURILLO"

Pí y Margall, 26 **MAHON** Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomaca! BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

Lanas Cuadras y Prim

SE HA RECIBIDO UN EXTENSO SURTIDO

EN LA CASA

Mateo Mir

PARAGUAS

¿DONDE?

EN LA **SUCURSAL TERRES**

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -Fechadores. -Precintos de acero. -Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 16 de septiembre de 1920

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 10
Id. Id. B 1920	91 25
Interior 4 p 100 A	72 15
Id. Id. B	72 10
Amortizable 5 p 100 A 1917	87 50
Id. Id. B 1917	87 50
Id. Id. 5 p 100 A 1927	101 00
Id. Id. B 1927	101 00
Exterior 4 p 100 A	86 50
Id. Id. B	85 20
Obligaciones Norte Prioritaria	75 25
Alicantes 5 p 100 1ª hipoteca	69 75
Andaluces 2ª se la 1ª	60 00
C. de B. Hip. Fep. Ha 4 p 100	98 50
Id. Id. Id. 5 p 100	97 70
Id. Id. Id. 6 p 100	108 90
Francos cheque París	26 75 e 26 95
Liras Id. Roma	49 25
Dollars Id. New-York	36 25 e 36 40
Libras Id. Londr.	45 45 e 45 70
Reletras Id. Fernis	924 00

MONEDAS DE ORO

Alemania	176 00
Orzas y sus fracciones	176 00
Italia	177 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100		
" " " 6% E 1916	100		
" " " 5% E 1921	100		
Empto. 100 000 pes	100		
Ayuntamiento Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45 000 pes	100		
Ayuntamiento Mahón 6% E 1925	100		
" " " 6% E 1927	100		
libre impuestos 6% E 1929	100	102	
libre impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banca de Menorca	5		
" Banco de Ferrerías	10		
" Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 16 de septiembre de 1920

Francos cheque	26 95
Libras Id.	45 70
Dollar Id.	36 40
Liras Id.	49 25
Interior serie A.	72 20
Id. Id. B.	72 15
Amort. 5 p 100 serie A 1920	92 00
Id. Id. B. 1920	90 00
Exterior serie A.	86 10
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	60 00
Id. F. C. Norte Prioritaria 5 p 100	60 00
Amort. 5 p 100 serie A 1917	87 55
Amort. 5 p 100 serie B 1917	87 55
Obligaciones Sdad General Aguas Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	109 10
Id. Alicante Id.	102 15
Id. Andaluces Id.	48 20
Id. Orenses Id.	00 00
Id. Coloniales Id.	108 25

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Duda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927.

También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento octubre de las Dudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa	Pesetas
Edgar Wallace.—Rey en la sombra	5'00
Edgar Wallace.—El cofre de doble fondo	5'00
Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Hardy Street	5'00
Frank Heiler.—Vida y hazña del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del Frate Medbury	5'00
Victor Horta.—Los piratas del Whiskey	5'00

Noticias varias

SE EMBARGA AL EX PRESIDENTE SILES POR VALOR DE 125.000 PESOS

La Paz.—Se ha dispuesto el embargo de 125.000 pesos en acciones de la Compañía Recaudadora Nacional, pertenecientes al ex Presidente Siles, para responder de las deudas que éste tenía pendientes con el Fisco.

SE ESPERAN MAS SENTENCIAS DE MUERTE

Berlin 11.—Dicen de Viena que el segundo proceso contra los irredentistas eslovenos y croatas empezará a verse dentro de unos días ante el Tribunal Supremo de Roma. El número de acusados es de 96. Se cree que habrá varias sentencias de muerte.

TREVIRANUS SE QUERRELLA POR DIFAMACION CONTRA HUGENBERG

Berlin 12.—El señor Treviranus ha presentado una querrela por difamación contra el presidente de la Comisión electoral del partido alemán nacional, señor Hugenberg, que había pretendido, en una reunión electoral, que su nombramiento para el cargo de ministros de las Regiones Ocupadas había permitido al señor Treviranus pagar sus enormes deudas y evitar una quiebra.

Unánime habla de la censura

De la reseña que del grandioso acto de propaganda republicana celebrado hace poco en Torrelavega publicó el diario madrileño «El Sol» y de la referencia al discurso pronunciado por el sabio don Miguel Unamuno, copiamos lo que sigue y que la suya dicha información posee en boca del doctor estadístico.

«Dicen que van a levantar la Censura. Cuando se levante iremos a decir a los periódicos todas las cosas que he impedido decir la Censura. Alude luego a los llamados legionarios y a la entrevista que celebró en Jefe. Dice que mientras no pueda escribir con entera libertad no escribirá ni una línea, porque a él no le ponen una herradura sobre la cabeza. Agrega que la Censura es en muchos países analfabeta, como lo podría demostrar con artículos que en algunos periódicos se han publicado con tachaduras, y en otros, no.»

OBRA NUEVA

Aires de Mar

(Zarzuela en tres actos)

Letra de R. Román, música de Mary Bellini

Precio del librito : DOS PESETAS

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa Calle Nueva

	Pesetas
S. Minguón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Veiendo. La estabilización de la peseta	5'00
Alfredo Gardtorel. La ruta de Marcellino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. Lo Constitucion que precisa España	4'00
Marcellino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas historias de mi vida	5'00
J. Zarzalgui y A. Messa. Segundo Aibe	5'00

Acababa de divisar al infame Gniafon que salía de una casa que formaba esquina en la plaza.

Un cuarto de hora más tarde penetraban en su hotel y pidieron una habitación con vistas a la calle. El hostelero los condujo al primer piso, y abriendo la puerta de una habitación bastante grande, les dijo :

—Espero, señores, que estaréis aquí perfectamente. Acaban de dar las once. ¿Queréis comer en vuestra habitación?

—No—contestó Faribole, — estamos invitados a un castillo vecino. Haced ensillar nuestros caballos.

El hostelero se inclinó y salió de la habitación. —¡Sí, pardiez!— exclamó entonces Faribole.— Prefiero, señor Mistouflet, seguir vuestro consejo en vez de que me envenenen aquí.

—¡Ya veréis qué buena comida haremos al aire libre! Pero antes vamos a hacer otra cosa más seria y más urgente.

—Pero ¿creéis, señor Mistouflet, verdaderamente que...?

—Todo irá bien, y así estaremos tranquilos. Pero, apresurados, micer Faribole, porque ya divisó al extremo de la calle un grupo de soldados inmóviles.

Inclinado sobre el alfeizar de la ventana, Mistouflet examinó un momento lo que ocurría hacia el exterior, y luego tuvo la idea de mirar también por el lado opuesto, y entonces, pro-

firiendo una exclamación de sorpresa, se alejó rápidamente de su observatorio.

—¿Qué ocurre? ¡mil rayos! — exclamó el maestro de armas al observar aquella precipitada retirada.

—¡Ay, Dios mío, que vamos a ser cercados por los dos lados de la calle! Si estáis dispuesto, par-tamos sin demora.

—Bueno, vamos—dijo Faribole levantándose— y tal vez seré lo bastante afortunado para que Gniafon se ponga al alcance de mi pistola.

—Lo dudo, Dios mío, lo dudo—murmuró Mistouflet bajando la escalera del hotel.

Dos minutos después habían montado a caballo y tomaban al paso la dirección del puerto. Un pequeño destacamento compuesto de una veintena de soldados parecía ir a su encuentro.

—Señor Mistouflet—dijo Faribole en voz baja— no tendréis tiempo para comprar vuestras provisiones antes de la batalla.

—Bueno, pues las compraré después de la victoria.

El destacamento se hallaba entonces a cincuenta pasos.

—Micer Faribole—repuso Mistouflet,— vamos a tomar el galope para detenernos en el lugar que antes vi a Gniafon.

—Convenido ¡pardiez! Y como el camino es estrecho pasaré primero.

Se cerció de que la empuñadura de la espada